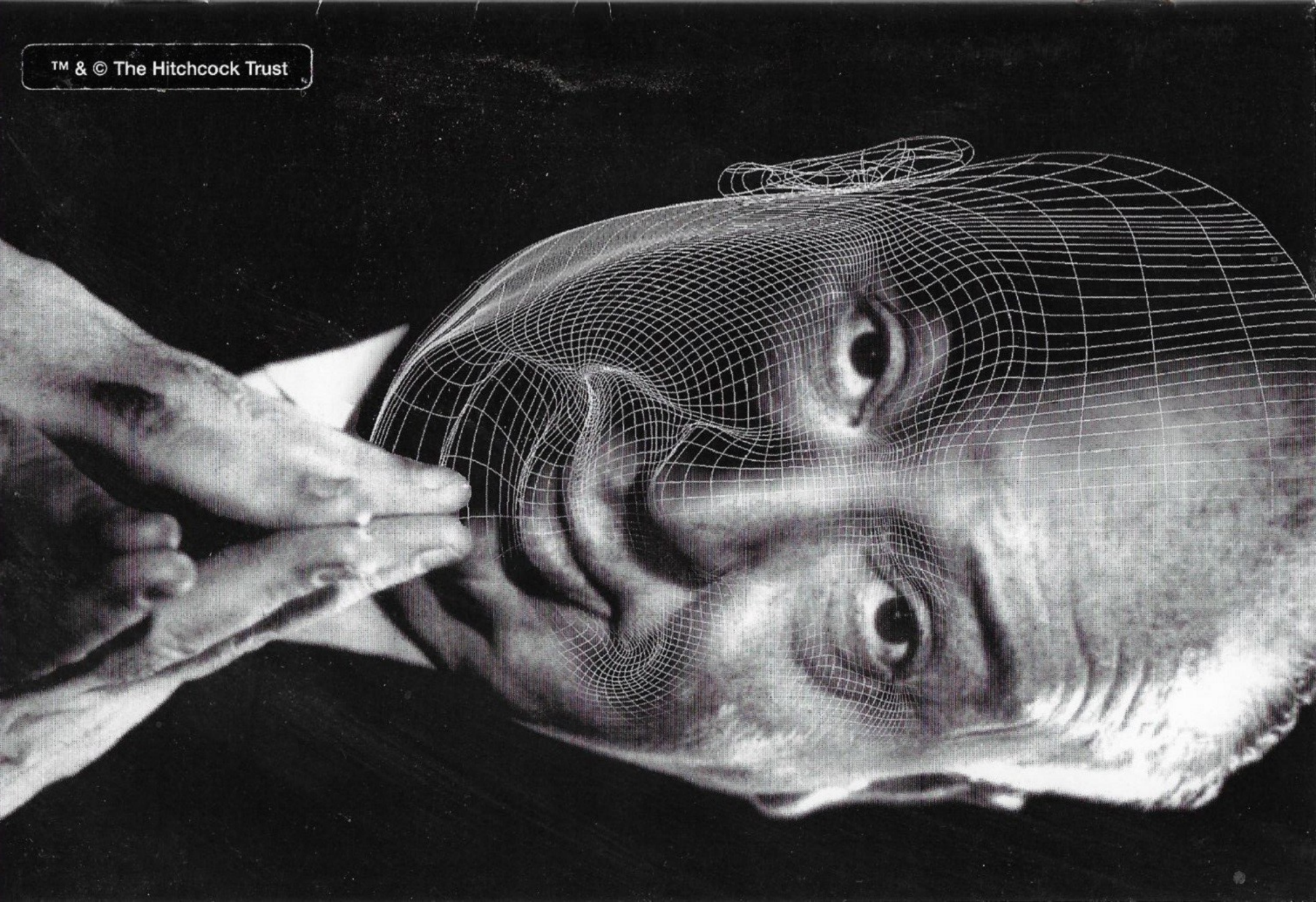

™ & © The Hitchcock Trust

Français p.3

Ce produit a fait l'objet de tests intensifs. Si néanmoins vous rencontriez un problème, merci de contacter votre revendeur le plus proche. Nous vous invitons aussi à nous contacter via :



Le Service Hot Line :
Du lundi au vendredi,
de 9h à 18h.
Tel : **08 25 08 00 89 (n° indigo)**

e-mail : **hotline@arxel.com**
Site Web :
http://hitchcock.arxeltribe.com
http://www.arxel.com

Devenez membre de la "Tribu" et profitez des avantages exceptionnels réservés à nos clients. Pour cela il suffit de renvoyer la carte de garantie ou de remplir en ligne le bulletin d'inscription sur notre site :
http://www.arxeltribe.com/register
Profitez de nos offres promotionnelles sur les produits Arxel Tribe en consultant notre site http://shop.arxeltribe.com

English p.8

This product has been extensively tested for compliance with major configurations. If you encounter a problem or need assistance, please contact your local dealer or :

- Consult our web page to obtain a local phone number for assistance : **http://hitchcock.arxeltribe.com/support.html**
- Send us an Email: **hotline@arxel.com**

For a better service, do not forget to return the enclosed warranty card.

Become a member of the "Tribe" and make the most of the exceptional advantages we reserve to our customers. To do so, simply send back the guarantee card or fill in the registration form on our site at www.arxeltribe.com/register
Enjoy our promotions on Arxel Tribe products on http://shop.arxeltribe.com

Deutsch p.13

Dieses Produkt wurde vor Herausgabe mit viel Aufmerksamkeit geprüft. Wenn Sie Assistenz benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Fachhändler. Sie können auch :

- auf unserer Webseite nach einer lokalen Anlaufstelle fragen : **http://hitchcock.arxeltribe.com/support.html**
- oder eine Email senden : **hotline@arxel.com**

Für besten Service, senden Sie uns bitte Ihre Garantiekarte zurück.

Sie können Stammkunde werden und von den außerordentlichen Vorteilen unserer Kunden profitieren. Dafür müssen Sie die Garantiekarte oder den online Registrierungsschein auf unserer Web-Site ausfüllen : www.arxeltribe.com/register. Nutzen Sie auch unsere Sonderangebote auf unserer Web-Site: http://shop.arxeltribe.com.

Italiano p.18

Questo prodotto è stato sottoposto a test approfonditi. Tuttavia, se doveste riscontrare un problema o aveste necessità di assistenza, vogliate gentilmente contattare il rivenditore più vicino, oppure

- consultare il nostro sito internet al fine di individuare il numero telefonico urbano del servizio di assistenza tecnica **http://hitchcock.arxeltribe.com/support.html**
- o inviarci una e-mail al seguente indirizzo: **hotline@arxel.com**

Per un miglior servizio non dimenticate di rispedire la scheda di garanzia allegata.

Diventate membro della "Tribù" ed approfittate dei vantaggi eccezionali riservati ai nostri clienti: basta mandare la scheda di garanzia oppure di compilare il modulo d'iscrizione on-line sul nostro sito: www.arxeltribe.com/register
Consultate il nostro sito http://shop.arxeltribe.com per approfittare delle offerte promozionali sui prodotti Arxel Tribe.

MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and THOMSON multimedia.

THE FINAL HITCHCOCK CUT > AVERTISSEMENT

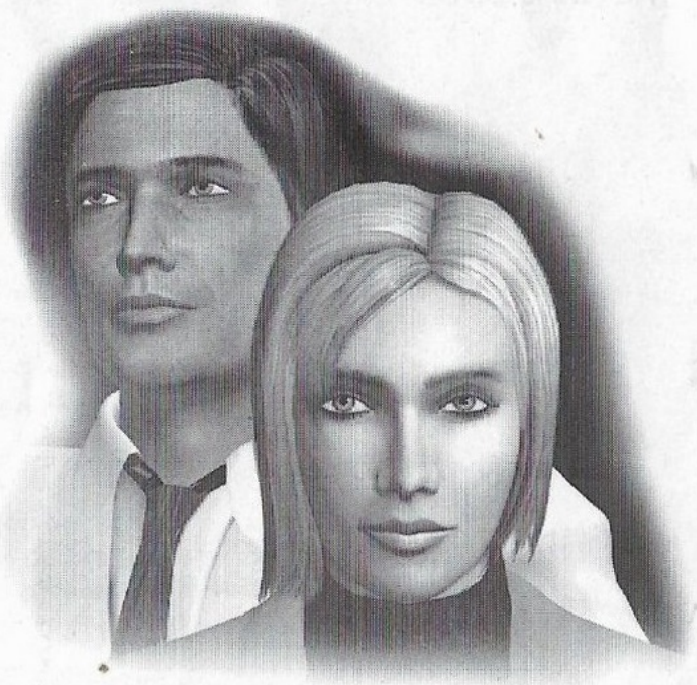
A lire avant toute utilisation d'un jeu vidéo par vous-même ou votre enfant.

Certaines personnes sont susceptibles de faire des crises d'épilepsie ou d'avoir des pertes de conscience à la vue de certains types de lumières clignotantes ou d'éléments fréquents dans notre univers quotidien.

Ces personnes s'exposent à des crises lorsqu'elles regardent certaines images télévisées ou qu'elles jouent à certains jeux vidéo. Ces phénomènes peuvent apparaître alors même que le sujet n'a pas d'antécédent médical ou n'a jamais été confronté à une crise d'épilepsie (crise ou perte de conscience) en présence de stimulations lumineuses, veuillez consulter votre médecin avant toute utilisation.

Nous conseillons aux parents d'être attentifs à leurs enfants lorsqu'ils jouent avec des jeux vidéo.

Si vous-même ou votre enfant présentez un des symptômes suivants : vertige, trouble de la vision, contraction des yeux ou de muscles, perte de conscience, trouble de l'orientation, mouvement involontaire ou convulsion, veuillez immédiatement cesser de jouer et consulter votre médecin.



Précautions à prendre dans tous les cas pour l'utilisation d'un jeu vidéo :

Ne vous tenez pas trop près de l'écran. Jouez à bonne distance de la télévision et aussi loin que le permet le cordon de raccordement.

Utilisez de préférence les jeux vidéo sur un écran de petite taille. Evitez de jouer si vous êtes fatigué ou si vous manquez de sommeil. Assurez-vous que vous jouez dans une pièce bien éclairée. En cours d'utilisation, faites des pauses de dix à quinze minutes toutes les heures.

THE FINAL HITCHCOCK CUT > PROCÉDURE D'INSTALLATION

Vous devez disposer de 300 MB d'espace sur votre disque dur pour l'installation.

Installez le CD1 dans votre lecteur de CD-Rom.

Si le mode ***autorun*** est activé, le programme d'installation démarre automatiquement à l'insertion du disque dans le lecteur. Sinon, double-cliquez sur l'icône ***setup.exe*** sur le CDRom pour engager la procédure d'installation. Dans les deux cas, une fenêtre d'installation vous demandant de définir le répertoire dans lequel vous souhaitez installer TFC* apparaîtra. Vous pouvez changer ce répertoire si vous le désirez.

Une fois le jeu installé, fermez toutes les fenêtres ouvertes puis cliquez sur le bouton ***démarrer***, sélectionnez ***Programmes*** puis ***Hitchcock – The Final Cut***.

Dans le programme de configuration, vous pouvez adapter les paramètres techniques du jeu aux performances de votre machine (Vidéo – effets – Qualité/Performance).

*THE FINAL CUT

THE FINAL HITCHCOCK CUT > PRÉAMBULE

Bienvenue dans l'univers d'Alfred Hitchcock. Un univers de suspense, de folie, de meurtres, qui mêle visions de cauchemars et humour grinçant. Mais tout cela n'est peut-être qu'apparence, un décor destiné à manipuler le spectateur. A vous de découvrir ce qui se cache derrière cet hommage au Maître du cinéma.

THE FINAL HITCHCOCK CUT > COMMENT JOUER ?

TFC est un jeu qui se joue en utilisant à la fois le clavier et la souris de votre ordinateur.

Les indications fournies ci-dessous sont les attributions ***par défaut*** des commandes à différentes touches de votre clavier. En allant dans le menu ***commandes***, vous pourrez changer ces attributions à votre guise.

1 - Les commandes d'actions

Avancer	▲
Reculer	▼
Tourner à gauche	◄
Tourner à droite	►
Courir	Maj. Gauche et flèches
Sauter	X
Interagir	Barre d'Espace (voir curseurs d'actions quand souris inactive)
Menu	Entrée
Tirer	Barre d'Espace (quand le pistolet est dégainé, pour le dégainer : le sélectionner dans l'inventaire, pour le rengainer : le sélectionner à nouveau dans l'inventaire).

2 - Les icônes

Régulièrement, des icônes s'affichent dans le coin droit en bas de votre écran.
Elles attirent votre attention sur une action réalisable et s'activent en utilisant la barre d'espace.

Icônes d'action quand la souris est inactive :

 Action

 Ouvrir

 Prendre

 Parler

 Regarder

3 - Les curseurs

Le curseur se modifie en fonction des différentes actions possibles.

Curseurs d'action quand la souris est active :

 Inactif

 Zone cliquable

 Zone interactive

 Utiliser objet sur

 Prendre un objet

 Lire un texte

 Zoom avant

 Zoom arrière

 Se déplacer dans l'image

 Déplacement horizontal

 Déplacement vertical

Pour interagir, il vous suffit d'utiliser le clic gauche.

3 - Le menu



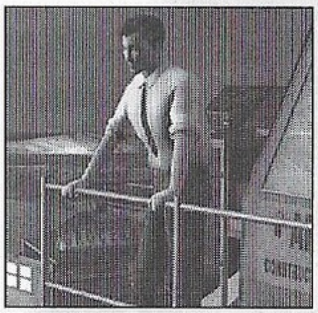
Lorsque vous appelez le menu en utilisant la touche ***entrée***, une interface en forme d'organiseur apparaît à l'écran.

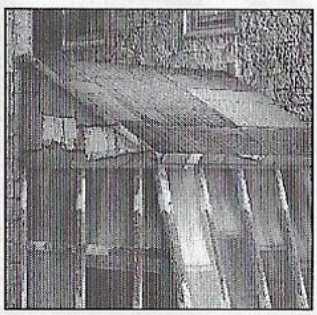
Ce menu vous donne accès à différentes fonctions pour gérer votre partie :
- l'inventaire,
- la carte interactive pour aller d'un point à un autre,
- la base de données qui rassemble toutes les informations concernant votre enquête,
- les options pour ***sauvegarder***, ***charger***, ***quitter***.

Au sein de ce document, vous utiliserez le curseur ou/et les flèches pour vous déplacer, et le ***clic*** ou la touche ***Entrée*** pour valider.

Les raccourcis suivants sont également disponibles :
- Touche ***F1*** pour le menu,
- Touche ***F2*** pour la carte,
- Touche ***F3*** pour l'inventaire,
- Touche ***F4*** pour la base des données.

Cet organiseur vous permet d'accéder à plusieurs types d'actions :
- aller directement d'un endroit à un autre en utilisant les flèches ***haut*** et ***bas*** pour changer d'endroit et la touche ***Entrée*** pour sélectionner,
- inventorier les objets en votre possession et les sélectionner pour les utiliser, ou les associer,
- consulter votre base de données personnelle qui rassemble les informations collectées au cours de votre enquête,
- sélectionner les thèmes des questions que vous pouvez poser aux personnages rencontrés en ***mode dialogue***.










THE FINAL HITCHCOCK CUT > WARNING

To be read before the use of any video game by yourself or your child.

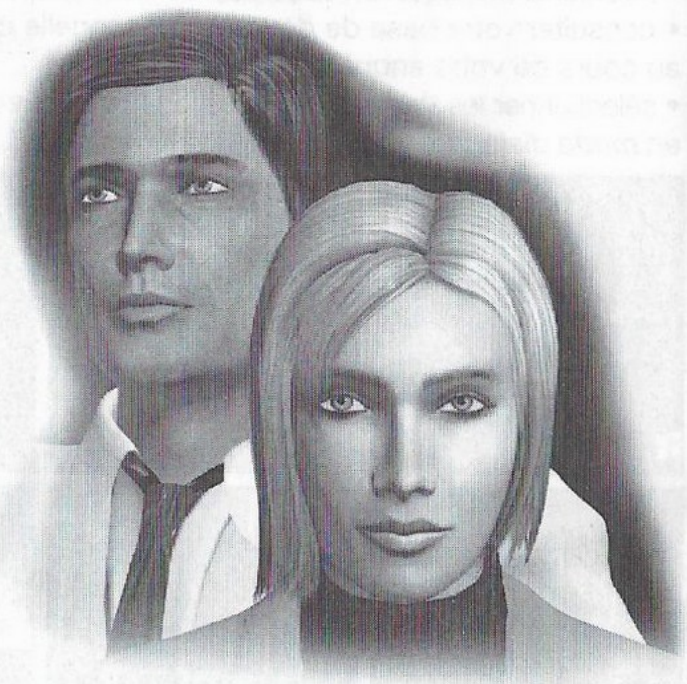
Certain persons are susceptible to epileptic fits or loss of consciousness upon viewing certain types of flashing lights or high-speed displays within their daily environment. These persons may be at risk when watching certain televised images or playing certain video games. This phenomenon can arise even when the individual concerned has no medical history of such a reaction or has never suffered an epileptic fit.

If you or a member of your family have ever displayed symptoms linked to epilepsy (fits or loss of consciousness) brought about by electronic simulations, you are strongly recommended to seek medical advice before using this product.

We would advise parents to closely supervise their children when they are playing video games. In the event that you or your children do display any of the following symptoms : dizziness, vision problems, contraction of eyes or muscles, loss of consciousness, problems of orientation, spasms or convulsions; you should stop playing immediately and seek medical advice.

General precautions to be taken by everyone using video games :

Do not position yourself too close to the monitor. Play at a safe distance from the screen, as far from the screen as allowed by the power lead. If possible, always play video games on a small screen. Avoid playing when tired or sleepy. Make sure you play in a well-lit room. Take a 10 to 15-minute break for every hour of use.



THE FINAL HITCHCOCK CUT

> PROCEDURE FOR INSTALLATION

You will need 300 MB free on your hard disk in order to install the game.

Place CD1 in your CD-Rom player.

If the ***autorun*** mode is activated, the installation programme will start up automatically as soon as the disk is inserted. Otherwise, double-click on the ***setup.exe*** icon on the CDRom to launch the installation procedure.

In both cases, an installation window will appear and ask you to define the directory in which you wish to install TFC*. You can change the directory if you wish. Once the game is installed, close any open windows and click on the ***start-up*** button; select ***Programmes*** then ***Hitchcock – The Final Cut***.

In the configuration programme, you can adapt the game technique parameters to your computer's performance capacities (Video – effects – Quality/Performance).

*THE FINAL CUT

THE FINAL HITCHCOCK CUT > INTRODUCTION

Welcome to the world of Alfred Hitchcock. A world of suspense, madness and murder, where nightmarish visions rub shoulders with decidedly sardonic humour. But all this is perhaps only a façade, a setting designed to manipulate the spectator... It's up to you to discover what lies hidden behind this tribute to cinema's great Master.

THE FINAL HITCHCOCK CUT > HOW TO PLAY

TFC is a game that requires both the keyboard and the mouse on your computer.

The indications found below are "default" settings for various keys on the keyboard. If you go into the "command" menu, you can change these settings to others you may prefer.

1 - Action commands

Go forwards	▲
Go backwards	▼
Turn left	◄
Turn right	►
Run	Left-hand ***upper case*** key and arrows
Jump	X
Interact	Space bar (see action cursors when mouse inactive)
Menu	Enter
Shoot	Space bar (when the pistol is drawn from its holster, to draw : select it in the inventory, to put back in the holster : select it again in the inventory or put them together).

2 - Icons

Icons are regularly displayed in the bottom right-hand corner of your screen. They draw your attention to an action that can be carried out, and can be activated by using the space bar.

Action icons when the mouse is inactive :

 Action

 Open

 Take

 Speak

 Look

3 - Cursors

The cursor changes according to the various actions possible.

Action cursors when the mouse is active :

 Inactive

 Clickable zone

 Interactive zone

 Use object on

 Take an object

 Read a text

 Zoom in

 Zoom out

 Move around in the image

 Horizontal movement

 Vertical movement

To interact, you just use the left click button on the mouse.

3 - The menu



When you call up the menu by using the ***enter*** key,
an interface in the form of an organizer appears on the screen.

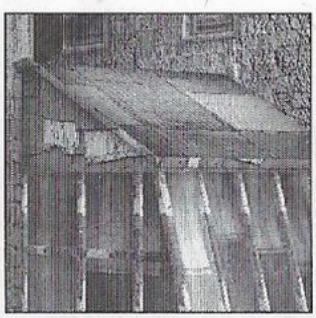
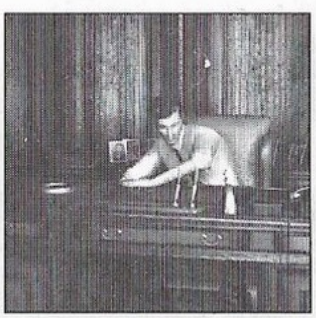
This menu gives you access to various functions for managing your game :
- the inventory,
- the interactive map for moving from one point to another,
- the database containing all the information to do with your quest,
- options for ***saving***, ***loading*** and ***quitting***.

Within this menu, you use the cursor and/or the arrows to move around, and the ***click*** button or ***entry*** key to validate.

The following shortcuts are also available :
- *F1* key for the menu,
- *F2* key for the map,
- *F3* key for the inventory,
- *F4* key for the database.

The organizer enables you to access various types of action :
- to go directly from one place to another by using the ***up*** and ***down*** arrows to change place, and the ***entry*** key to select,
- to make an inventory of the objects in your possession and select them for use,
- to consult your personal database, which contains all the information collected during your quest,
- to select the subjects of questions you might want to ask the characters you meet in ***dialogue*** mode.







THE FINAL HITCHCOCK CUT > HINWEIS

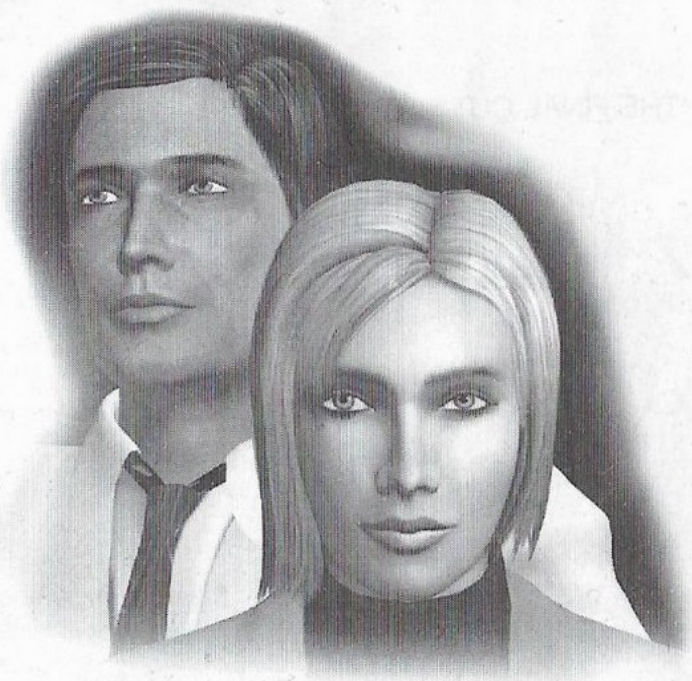
Zu lesen vor der Verwendung eines Videospiels durch Sie selbst bzw. von ihren Kindern.

Bestimmte Personen sind empfindlich für epileptische Anfälle bzw. dafür, dass Bewusstsein zu verlieren angesichts bestimmter Blinklichter bzw. Elemente aus unserem Alltagsleben. Diese Personen erleiden einen Anfall, wenn sie bestimmte Fernsehbilder sehen bzw. bestimmte Videospiele spielen.

Diese Phänomene können selbst dann auftreten, wenn die Person keine medizinische Vorgeschichte hat bzw. niemals zuvor einen epileptischen Anfall (Anfall bzw. Bewusstseinverlust) aufgrund von Lichtreizungen hatte. Bitte fragen Sie Ihren Arzt vor der Verwendung eines Videospiels.

Eltern wird empfohlen, Kinder nicht unbeaufsichtigt Videospiele spielen zu lassen.

Wenn Sie, oder eines Ihrer Kinder Symptome wie Schwindelgefühl, Sehstörungen, Verkrampfung der Augen oder Muskeln, Ohnmacht, Orientierungsstörungen, ungewollte Bewegungen bzw. Krämpfe zeigen sollten, so beenden Sie umgehend das Spiel und suchen Sie Ihren Arzt auf.



Unbedingt zu treffende Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung eines Videospiels :

Halten Sie sich nicht zu nah vor dem Bildschirm auf. Spielen Sie in ausreichender Entfernung vom Fernseher, soweit es die Anschlussschnur ermöglicht.

Verwenden Sie Videospiele vorzugsweise auf einem kleinen Bildschirm. Vermeiden Sie zu spielen, wenn Sie übermüdet sind bzw. Ihnen Schlaf fehlt. Achten Sie darauf, dass der Raum, in dem Sie spielen, ausreichend beleuchtet ist. Machen Sie nach jeder Spielstunde eine Pause von zehn bis fünfzehn Minuten.

THE FINAL HITCHCOCK CUT > INSTALLATION

Für die Installation benötigen Sie 300 MB freien Speicherplatz auf Ihrer Festplatte.

Legen Sie CD1 in Ihr CD-Rom-Laufwerk.

Wenn der Modus ***Autorun*** aktiviert ist, startet das Setup-Programm die Installation automatisch, nachdem Sie die CD in das Laufwerk eingelegt haben. Andernfalls doppelklicken Sie auf das Icon ***setup.exe*** auf der CD-Rom, um die Installation zu starten.

In beiden Fällen öffnet sich ein Installationsfenster, in dem Sie gefragt werden, in welchem Verzeichnis Sie TFC* installieren möchten. Sie können das Verzeichnis gegebenenfalls ändern.

Wenn die Installation des Spiels abgeschlossen ist, schließen Sie alle Fenster und klicken Sie dann auf den Button ***Starten***, wählen Sie ***Programme*** und dann ***Hitchcock – The Final Cut***.

Im Konfigurationsprogramm können Sie die technischen Parameter an die Leistung Ihres Computers anpassen (Video – Effekte – Qualität / Performance).

*THE FINAL CUT

THE FINAL HITCHCOCK CUT > EINLEITUNG

Herzlich Willkommen in der Welt von Alfred Hitchcock. Eine Welt der Unterhaltung, die Wahnsinn, Morde und Horrorvorstellungen mit Humor verbindet. Aber alles ist nur Schein, ein Bühnenbild, um den Zuschauer zu manipulieren. Entdecken Sie, was sich hinter dieser Hommage an den Meister des Gruselns verbirgt.

THE FINAL HITCHCOCK CUT > UND SO FUNKTIONIERT

TFC spielen Sie sowohl mit Ihrer Tastatur, als auch mit Ihrer Maus.

Die im Folgenden aufgeführten Angaben beziehen sich auf die Befehle, die Sie mit der Tastatur ausführen. Im Menü ***Befehle*** können Sie diese Attribute nach Ihrem Geschmack abändern.

1 - Die Aktionsbefehle

Vorwärts	▲
Zurück	▼
Nach links	◄
Nach rechts	►
Laufen	Umschalttaste und Pfeile
Springen	X
Interaktion	Leertaste (siehe Aktionscursor bei inaktiver Maus)
Menü	Eingabetaste
Schießen	Leertaste (bei gezogener Pistole, Waffe ziehen : Im Inventar wählen, Waffe zurück ins Holster stecken : Erneut im Inventar wählen. Sie können auch kombiniert werden).

2 - Die Symbole

In der Regel erscheinen die Symbole rechts unten in der Ecke Ihres Bildschirms. Sie lenken Ihre Aufmerksamkeit auf durchführbare Aktionen, die Sie mit der Leertaste aktivieren.

Aktionssymbole, wenn die Maus inaktiv ist :

 Aktionen

 Öffnen

 Nehmen

 Sprechen

 Ansehen

3 - Die Cursor

Die Cursor ändern sich je nach den verschiedenen möglichen Aktionen.

Aktionscursor bei aktivierter Maus :

 Inaktiv

 Anklickbarer Bereich

 Interaktiver Bereich

 Gegenstand verwenden für

 Einen Gegenstand nehmen

 Einen Text lesen

 Zoom in

 Zoom out

 Sich im Bild bewegen

 Horizontale Bewegung

 Vertikale Bewegung

Für die Interaktion benötigen Sie nur die linke Maustaste.

3 - Das Menü



Wenn Sie das Menü mit der ***Eingabetaste*** aufrufen, öffnet sich eine Benutzeroberfläche in Form eines Organizers auf dem Bildschirm.

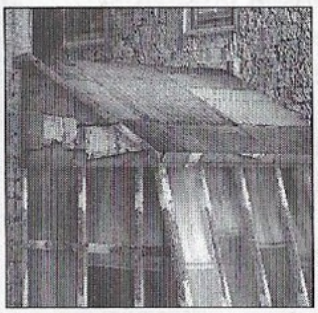
In diesem Menü können Sie verschiedene Funktionen auswählen, um Ihr Spiel zu gestalten :
- Das Verzeichnis
- Die interaktive Karte, mit der Sie sich von einem Punkt zu einem anderen begeben können.
- Die Datenbank, in der sämtliche Informationen zu Ihren Nachforschungen gespeichert werden.
- Die Optionen für ***sichern***, ***laden***, ***verlassen***.

In diesem Menü verwenden Sie den Cursor bzw. die Pfeile, um sich zu bewegen.
Der Mausklick bzw. die Eingabetaste dienen zur Bestätigung.

Folgende Kurzbefehle sind ebenfalls möglich :
- Taste F1 für das Menü,
- Taste ***F2*** für die Karte,
- Taste ***F3*** für das Verzeichnis,
- Taste ***F4*** für die Datenbank.

Mit diesem Organizer haben Sie Zugang zu verschiedenen Aktionen :
- Direkter Wechsel von einem Standort zu einem anderen mit Hilfe der Pfeile ***Oben*** und ***Unten*** und mit der Eingabetaste für die Auswahl,
- Inventarisieren Ihrer Gegenstände sowie deren Auswahl zur Verwendung im Spiel,
- Konsultierung Ihrer persönlichen Datenbank, in der sich die Informationen befinden, die Sie im Verlauf Ihrer Nachforschungen gesammelt haben,
- Auswahl der Fragethemen, die Sie den Charakteren im ***Dialogmodus*** stellen können.










THE FINAL HITCHCOCK CUT > AVVERTIMENTO

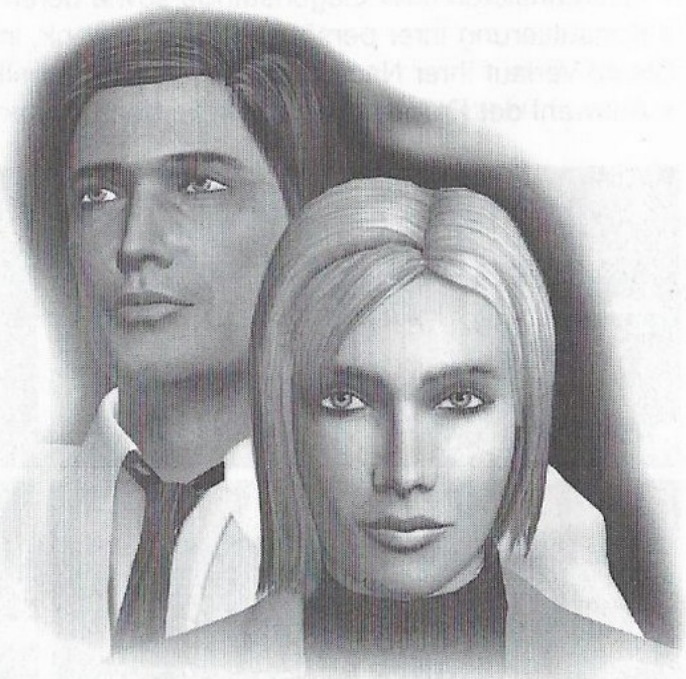
Leggere attentamente prima di qualsiasi utilizzazione di un videogioco da parte vostra o dei vostri figli.

Alcune persone sono predisposte a crisi epilettiche o a perdite di conoscenza nel caso di esposizioni a luci intermittenti o di elementi che si manifestano con frequenza nell'ambiente quotidiano.

Queste persone sono a rischio quando guardano particolari immagini televisive oppure giocano con taluni videogiochi. Questi fenomeni possono apparire anche nel caso in cui il soggetto non abbia manifestato sintomi medici antecedenti o non abbia mai riscontrato crisi epilettiche. Consigliamo ai genitori di essere attenti alle reazioni dei figli ogni qualvolta giocano con i videogiochi.

Se voi o un altro membro della famiglia avete già presentato sintomi legati all'epilessia (crisi o perdita di conoscenza) in presenza di simulazioni luminose, vi preghiamo di consultare il vostro medico prima di qualsiasi utilizzo.

Se voi o i vostri figli presentate uno dei sintomi seguenti: vertigini, problemi alla vista, contrazione degli occhi o dei muscoli, perdita di conoscenza, problemi di orientamento, movimenti involontari o convulsioni, vi preghiamo di smettere immediatamente di giocare e di consultare un medico.



Precauzioni da prendere comunque per l'uso di un videogioco :

Non restate troppo vicini allo schermo. Giocate ad una distanza pari alla lunghezza del cavo di collegamento.

Usate di preferenza videogiochi su uno schermo di piccole dimensioni. Evitate di giocare se siete stanchi o se non avete dormito a sufficienza. Assicuratevi di giocare in una stanza ben illuminata. Durante il gioco, fate delle pause di 10-15 minuti ogni ora.

THE FINAL HITCHCOCK CUT > PROCEDURA D'INSTALLAZIONE

Per l'installazione dovete disporre di 300 MB di spazio libero sul vostro disco fisso.

Installate il CD1 nel lettore CD-Rom.

Se la modalità "autorun" è stata attivata, il programma d'installazione si avvia automaticamente al momento dell'inserimento del CD-ROM. Altrimenti, fare doppio clic sull'icona corrispondente al vostro CD-ROM (all'interno di Risorse del Computer), quindi fare doppio clic su ***setup.exe***. In entrambi i casi, verrà visualizzata una finestra d'installazione in cui vi sarà richiesto di definire la cartella nella quale desiderate installare TFC*. Se lo desiderate, potete cambiare la collocazione e il nome di questa cartella.

Una volta installato il gioco, chiudete tutte le finestre aperte, quindi fate clic su ***Avvio*** o ***Start***, selezionate ***Programmi***, quindi ***Hitchcock – The Final Cut***.

Nel programma di configurazione, potete adattare i parametri tecnici del gioco alle prestazioni del vostro computer (Video – effetti – Qualità/Prestazioni).

*THE FINAL CUT

THE FINAL HITCHCOCK CUT > PREAMBOLO

Benvenuti nell'universo di Alfred Hitchcock. Un universo di suspense, di follia, di morte, in cui si fondono visioni da incubo e umorismo tagliente. Tutto questo, però, non è che apparenza, uno scenario destinato a manipolare lo spettatore. Sta a voi scoprire chi si nasconde dietro quest'omaggio al Maestro del cinema.

THE FINAL HITCHCOCK CUT > ISTRUZIONI PER GIOCARE

TFC è un gioco in cui si usano contemporaneamente la tastiera e il mouse del vostro computer.

Le indicazioni fornite di seguito sono i comandi predefiniti assegnati ai diversi tasti. Entrando nel *menu comandi*, potrete cambiare questi parametri a vostro piacimento.

1 - I comandi d'azione

Avanti	▲
Indietro	▼
Girare a sinistra	◄
Girare a destra	►
Correre	Shift sinistro e frecce
Saltare	X
Interagire	Barra spaziatrice (vedi cursori d'azione, quando il mouse è inattivo)
Menu	Invio
Shoot	Barra spaziatrice (quando la pistola viene impugnata, per sfoderarla : selezionarla nell'inventario, per rinfoderarla: selezionarla di nuovo nell'inventario, o associarli).

2 - Le icone

Ad intervalli regolari, vengono visualizzate delle icone nell'angolo in basso a destra dello schermo.Il loro scopo è di attirare la vostra attenzione su un'azione che può essere realizzata e si attivano utilizzando la barra spaziatrice.

Icone d'azione, quando il mouse è inattivo :

 Azione

 Aprire

 Prendere

 Parlare

 Guardare

3 - I cursori

Il cursore si modifica in funzione delle diverse azioni possibili.

Cursori d'azione, quando il mouse è attivo :

 Inattivo

 Zona cliccabile

 Zona interattiva

 Usare oggetto su

 Prendere un oggetto

 Leggere un testo

 Zoom in

 Zoom out

 Spostarsi nell'immagine

 Spostamento orizzontale

 Spostamento verticale

Per interagire, vi basta fare clic sul pulsante destro del mouse.



Prodotto e distribuito da: **CTO S.p.A.**
Via Piemonte 7/F
40069 ZOLA PREDOSA (BO)
Prodotto sotto autorizzazione
Tutti i diritti riservati
Prima edizione: **2001**

ASSISTENZA TECNICA

è concesso, per i 30 gg. successivi all'acquisto del prodotto, l'utilizzo dell'assistenza tecnica al n. tel. 051-755600 dalle 10 alle 12 e dalle 15 alle 17,30.

GARANZIA

La CTO S.p.A. garantisce all'acquirente originale di questo prodotto software per computer che i supporti magnetico / ottici, su cui il prodotto è memorizzato, sono esenti da difetti di fabbricazione. La garanzia è valida per 30 giorni dalla data di acquisto. La garanzia non è valida per programmi in se stessi che vengono forniti "così come sono"; né si applica a quei prodotti che risultino danneggiati in seguito ad un cattivo utilizzo, a danneggiamento o eccessivo uso. Durante questo periodo i supporti magnetico / ottici difettosi saranno sostituiti se verranno inviati, in porto franco, alla CTO S.p.A., all'indirizzo di cui sopra, assieme alla prova di acquisto, ad una breve descrizione del difetto riscontrato, all'indirizzo dell' acquirente e ad un assegno di c/c intestato alla CTO S.p.A. dell' importo di Lit. 10.000 per ogni disco o CD. La restituzione all'acquirente avverrà sempre in porto franco.

Sono vietati la riproduzione e il noleggio
Questo software è protetto da un copyright e tutti i diritti sono riservati alla Arxel Tribe ed alla CTO S.p.A. La distribuzione e la vendita di questo prodotto si intendono per il solo uso da parte dell'acquirente originale e solo sul computer specificato. Le copie, le duplicazioni, la vendita o altre forme di distribuzione di questo prodotto senza una espressa autorizzazione scritta da parte della Arxel Tribe e/o della CTO S.p.A., costituiscono violazioni della Legge e sono quindi assolutamente vietate. Questa pubblicazione in toto o parzialmente non può essere riprodotta, trasmessa, trascritta, registrata in un sistema informatico o tradotta in qualsiasi altra lingua o linguaggio informatico, sotto qualsiasi forma o mediante un qualunque altro metodo, elettronico, magnetico, ottico, chimico, manuale o altro, senza previa autorizzazione scritta della CTO S.p.A. - Via Piemonte 7/F - 40069 ZOLA PREDOSA (BO).

Créer des jeux vidéo est un beau métier. Donner vie, voix, formes et couleurs à des rêves de pixels et d'algorithmes est une grande aventure. Notre génération a découvert un nouveau véhicule à l'imaginaire, et si nous empruntons tout aux histoires et archétypes immortels de l'humanité, nous avons le privilège de « réciter » dans une langue nouvelle. Ces mondes interactifs que nous créons se situent à la croisée du spectacle et du possible ; vous en êtes à la fois les spectateurs et les héros. Ils vous attendent, vous mettent à l'épreuve, vous distraient et, nous l'espérons, savent aussi vous émouvoir. Le but que nous nous sommes fixé est de vous surprendre à chaque fois en vous offrant des voyages inattendus, des paysages improbables et de nouveaux champs d'évasion. Et parce que la première responsabilité du conteur est de rassembler autour du feu, nous espérons que nos histoires auront toujours suffisamment d'âme et de cœur pour vous donner envie d'y épancher un peu de votre soif d'imaginaire.
Nous remercions les auteurs et artistes qui nous ont déjà prêté leur talent dans cette aventure : **Paulo Coelho, Moebius, Claude Laydu, Philippe Druillet, Charlotte Rampling, Senta berger...**
C'est aussi grâce à eux que nous trouvons l'inspiration et l'élan pour nous renouveler.
Voilà, il nous reste à vous souhaiter un bon voyage. **L'équipe de production.**

Creating video games is a wonderful job. Giving life, voice, shapes and colours to dreams of pixels and algorithms is a great adventure. Our generation has discovered a new vehicle for the imagination, and if we borrow everything from the immortal stories and archetypes of humanity, we have the privilege of telling these tales in a new language. These interactive worlds that we are creating are at the crossroads of spectacle and what is possible; you are both spectator and hero. They await you, put you to the test, distract youœ and, we hope, also move you. The goal we have set ourselves is to surprise you each time by offering you unexpected voyages, improbable landscapes and new fields of escape. And since the prime responsibility of the storyteller is to gather round the fire, we hope that our stories will always have enough heart and soul to make you want to open up a bit your craving for the imaginary.
We wish to thank the authors and artists who have already contributed their talents to this adventure: **Paulo Coelho, Moebius, Claude Laydu, Philippe Druillet, Charlotte Rampling, Senta berger...** It is also thanks to them that we find the inspiration and impetus to renew ourselves.
There you have it. All that's left is for us to wish you a bon voyage. **The Production Team.**

Das Erstellen von Videospielen ist ein schöner Beruf. Es ist sehr spannend, den Träumen aus Pixeln und Algorithmen Leben, Stimme, Form und Farben zu verleihen. Unsere Generation hat einen neuen Weg zur Welt der Phantasie gefunden, und wenn wir aus den Geschichten und unsterblichen Archetypen der Menschheit schöpfen, genießen wir das Privileg, diese in einer neuen Sprache zu « erzählen ». Diese von uns geschaffenen interaktiven Welten existieren dort, wo sich Schauspiel und das Mögliche begegnen. Sie sind gleichzeitig Zuschauer und Held der Geschichte. Diese Welten warten auf Sie, sie wollen Sie prüfen, unterhalten und - so hoffen wir - auch bewegen. Wir haben uns zum Ziel gesetzt, Sie jedes Mal mit einer unerwarteten Reise, unwahrscheinlichen Landschaften und neuen Traumwelten zu überraschen. Da die Hauptaufgabe des Erzählers darin besteht, die Zuhörer um sich zu versammeln, hoffen wir, dass Ihnen unsere Geschichten einen so großen Anreiz liefern, dass Sie sich in dieses Abenteuer der Phantasie entführen lassen.
Wir danken den Autoren und Künstlern, die uns bei diesem Abenteuer mit ihren Talenten zur Seite standen: **Paulo Coelho, Moebius, Claude Laydu, Philippe Druillet, Charlotte Rampling, Senta Berger u.a.** Auch ihnen verdanken wir immer wieder die Inspirationen und Denkanstöße für neue Ideen.
Nun bleibt uns nur noch eins: Wir wünschen Ihnen eine gute Reise! **Unser Team.**

Creare videogiochi è un bel lavoro. Dare vita, voce, forma e colori a sogni fatti di pixel e algoritmi è una grande avventura. La nostra generazione ha scoperto un nuovo mezzo di espressione dell'immaginario e, se attingiamo alle storie e agli archetipi immortali dell'umanità, abbiamo il privilegio di "recitare" in una lingua nuova. I mondi interattivi che noi creiamo si situano al punto d'incontro tra lo spettacolo e il possibile; voi ne siete al contempo gli spettatori e i protagonisti. Vi aspettano, vi mettono alla prova, vi distraggono e, come speriamo, sanno anche emozionarvi. L'obiettivo che ci siamo prefissi è di sorprendervi ogni volta, offrendovi viaggi imprevedibili, paesaggi surreali e nuovi spazi di evasione. Dato che il primo compito di un narratore è di riunire tutti attorno al fuoco, ci auguriamo che le nostre storie conservino sempre un'anima e un cuore sufficientemente grandi per invogliarvi a viverle liberando la vostra passione per il fantastico. Ringraziamo gli autori e gli artisti che hanno già messo a nostra disposizione il loro talento in questa avventura: **Paulo Coelho, Moebius, Claude Laydu, Philippe Druillet, Charlotte Rampling, Senta berger**... È anche grazie a loro che troviamo l'ispirazione e lo slancio per rinnovarci.
Con questo, non ci resta che augurarvi buon viaggio. **Lo staff**